

コーチャー法律事務所のインド・ジャパン ビジネスデスクからのご挨拶



Rohit Kochhar

Founding Member &
Managing Partner



Tomio Isogai

Member & Senior Advisor
India - Japan Business Desk
(IJBD)



拝啓、

皆さまにおかれましてはご健勝にてご活躍のことと存じます。

インドと日本が国交樹立70周年を迎えることは、私たち全員にとって歴史的なことです。インドと日本は長い歴史（6世紀までさかのぼる）を持ち、互いの文化に対する深い相互尊重と、アジアと世界の発展の促進への貢献を基礎とした、長年のパートナーシップ関係にあります。

日本企業がコーチャー法律事務所とその成長に不可欠な存在であったことを、私は非常に誇りに思っています。私共は日本の文化とその仕事上の倫理に対して賞賛致しており、日本独特の期待に応えながら、過去何年にもわたって100社以上の著名な日本企業（そのほとんどは上場企業）に法に関わるサービスとソリューションを提供して参りました。

インドの主要な企業向け法律事務所の一つとして、コーチャー法律事務所（「当社」）は、いち早くジャパンデスクを設立した法律事務所でした。当社は、30年近くにわたり、企業法務、M&A、合弁事業、技術移転、銀行・金融、商事紛争、労働・雇用、腐敗防止、ホワイトカラー犯罪調査、知的財産、不動産などに関する先駆的な法律顧問としての功績が認められ、日本からインドへの投資を促進する上で、当社は重要な役割を担って参りました。

日本企業との取引で成功するための重要な要素の一つは、ローカル、リージョナル、グローバルレベルで深い知識を身につけ、日本とのクロスボーダー・ビジネス（インバウンド・アウトバウンド）において、多様な文化の違いを理解し、最も複雑な課題を解決できるよう、人材への投資を継続したことです。これは、お客様の継続的な信頼とサポートによりまして、最も困難な任務においても皆様の期待に応えることに成果を出すことが可能になりました。

当社は、日本との業務を強化するための戦略的取り組みとして、インド・ジャパンビジネスデスク（IJBD）のメンバー兼シニアアドバイザーとして、磯貝富夫氏（元シャープインディア社社長）が加わったことをご知らせ致します。同氏は、37年以上にわたる豊富なグローバルビジネス経験を通じて、インドにおける日系企業や日本人社会に対して、当社の大使として大きな役割を果たすことでしょうか。

私共の成功に恵まれたことは私にとりまして幸運なことでした。貢献して下さったすべての人に感謝しております。また、コーチャー法律事務所が、その仕事を通して果敢なリーダーシップ、そして卓越した企業文化により、今後も価値を高めていくことを願っております。

敬具

ロヒット・コーチャー
創業者、社長

Greetings from Kochhar & Co. - India – Japan Business Desk

Dear Friends,

Trust this communication finds you well!

As India and Japan celebrate the 70th anniversary of the establishment of their diplomatic relations, it is a historic moment for all of us. India and Japan have a long history (going back to the 6th century) and a time-tested partnership which is based on deep mutual respect for each other's culture and contribution in promoting development in Asia and beyond.

I feel extremely proud to share that Japanese corporations have been an integral part of Kochhar & Co. and its growth. Our admiration for Japanese culture and its work ethics has helped us appreciate their unique expectations and deliver legal services and solutions successfully to more than 100 prominent Japanese corporations (most of which are listed on Nikkei) over the last many years.

As one of India's premier corporate law firms, Kochhar & Co. ("The Firm") was one of the first Indian law firms to establish a Japan Desk. For close to three decades, the Firm has been credited with pioneering legal advisory in relation to corporate law matters, mergers and acquisitions, joint ventures, technology transfer, banking & finance, commercial disputes, labour & employment, anti-corruption, white collar crime investigations, intellectual property and real estate. The Firm has therefore played a critical role in facilitating Japanese investments into India.

One of the key elements of our success with Japanese corporations has been our sustained investment in people to develop deep knowledge at the local, regional and global levels, enabling us to guide our clients through the most complex matters including understanding of the cultural intricacies of doing cross-border business involving Japan - both inbound and outbound.

This has been possible because of your continued trust and support allowing us to excel in meeting client expectations even in the most challenging assignments.

In our strategic efforts to bolster our sizeable Japan practice, the Firm is delighted to announce that recently, Mr. Tomio Isogai (former Managing Director of Sharp India Limited) has joined us as a Member & Senior Advisor, India – Japan Business Desk (IJBD). Through his rich and long-standing global business experience spanning over 37 years, Mr. Isogai will be a great ambassador of the Firm to the Japanese businesses and community in India.

I feel fortunate and am thankful to all who have contributed to our success and hope Kochhar & Co. continues to add value through its work, thought leadership, and culture of excellence.

Warm regards

Rohit Kochhar
Founding Member & Managing Partner

Please feel free to reach us on india-japandesk@kochhar.com

New Delhi • Mumbai • Bangalore • Chennai • Hyderabad • Gurgaon • Chandigarh
Dubai • Singapore • Chicago



www.kochhar.com



if you do not wish to receive our newsletter and legal updates in the future,
please reply to this email with subject line [Unsubscribe](#)